

## 主席的話 Words from the Chairperson

各位家長、老師和同學：

彈指之間，學年已由學期開始，來到暑假前夕。在此預祝應屆畢業生，無論是繼續升學或就業，都擁有一個燦爛光輝的前程。同時，亦祝願仍在校就讀的學生，能渡過一個愉快而有意義的假期。

2014 年至今「家教會」籌辦了不同的活動，除了恆常安排的家長茶聚外，上半年特別舉辦了兩次家長講座，分別邀請了「香港有品」機構的**凌葉麗女士**，以及著名資深傳媒人**鄧藹霖女士**，以親身的經歷及利用一些曾處理的個案，深入淺出地分析怎樣與子女溝通及解讀他們的需要。親子活動方面，除了一月份的「就職禮暨盤菜宴」及二月份的「燒烤在校園」外，六月底將舉辦大型週年活動 – 今年將聯同舊生會籌辦保齡球同樂日，使剛放下考試擔子的師、生、家長和舊生們能一起玩個痛快，是晚更會合辦歡送員禮高校長晚宴。

籌辦活動之餘，「家教會」及其「學生福利小組」同時亦兼顧學生利益，由挑選午餐、小食部和課本供應商，到訂購學校領帶、圍巾等，都參與其中，務求為莘莘學子謀取最大福利。新成立的「**創意及出版小組**」，給予同學們創意發展的機會，協助「家教會」電子化及出版工作。為訓練同學們在學業以外的技能，本屆亦積極安排及訓練較少參與活動的學生，在個別的活動中，從服務過程裏體驗和實踐。此外，「家教會」亦頒發不同獎學金，例如「最佳進步獎」、「最佳課外活動獎」等，以鼓勵同學們不斷努力，尋求突破。

由 2014-2015 年度起，「家教會」會員制度將會作出重大的改革，會員年期將由以往的每年續會，改為會員終身制，鼓勵家長更熱心的參與。「家教會」會務的成果，除了幹事會的老師和家長委員之努力外，實有賴一群熱心家長及學生義工的協助。在此，本人謹代表本會，向他們表示衷心的感謝！來年，希望有更多的新舊面孔加入我們的行列，成為幹事會委員及家長義工，使會務更趨完善。

李秀琴



## 本會近期活動及預告 Recent and Upcoming (Tentative) Activities

日期 Date	活動 Activities
2013 年 11 月 08 日 (五) Friday, 08 November 2013	第十二屆家教會週年大會暨聚餐 The 12th PTA Annual General Meeting (2013/14) and Dinner Buffet
2013 年 11 月 30 日 (六) 2013 年 12 月 01 日 (日) Saturday, 30 November 2013 Sunday, 01 December 2013	學校開放日及家教會籌款 School Open Day and PTA Fundraising
2014 年 01 月 24 日 (五) Friday, 24 January 2014	第十二屆家長教師會委員就職典禮 (2013-14) 暨團年盆菜晚宴 The 12th PTA Inauguration Ceremony (2013-14) cum "Basin Feast" Dinner Party
2014 年 02 月 22 日 (六) Saturday, 22 February 2014	家長講座及燒烤 Parent Talk and BBQ Party
2014 年 04 月 25 日 (五) Friday, 25 April 2014	參與學校之運動日 School Sports Day Games
2014 年 04 月 26 日 (六) Saturday, 26 April 2014	家長講座及特別會員大會 Parent Talk and Extraordinary General Meeting
2014 年 06 月 29 日 (日) Sunday, 29 June 2014	保齡同樂日 及 員禮高校長歡送晚宴 Bowling Game & Farewell Dinner for Mr Nicholas Pui
2014 年 07 / 08 月 July / August 2014	二手課本及校服買賣 Sale of Second Hand Textbooks & Uniforms

Dear Parents, Teachers and Students,

In the blink of an eye, it is almost the start of summer vacation. I wish a bright future to all soon-to-be college graduates. I also wish a very happy and fruitful vacation to all other students.

Since 2014, PTA has organized different types of activities. Apart from the usual Tea Gathering, two Parent Talks have been specially organized – **Mrs Josephine Ling** from "Hong Kong Character City" and media veteran **Ms Blanche Tang** gave us tips of how to maintain the relationship with and interpret the needs of their teens through their own experience and a few real life cases. Regarding Family Activities, there were Basin Food Dinner in January and BBQ Evening in February. PTA and Alumni are co-organizing a Bowling Game at the of end June for teachers, students and parents who will just unload the burden of final exams. The farewell dinner for our Principal Mr Pui will be held in the evening.

Apart from organizing activities, PTA and its **Welfare Group** have been handling a number of tendering and selection of suppliers and service providers to the best interest of students and parents. Such cases included lunch boxes, tuck shop, text books, school ties and scarves, etc. The newly formed **Innovation & Publishing Team** provided participating student volunteers with a chance to develop their creative and technical skills while contributing to the technological advancement and publishing work of PTA. This year, PTA also actively recruited and trained up a number of student volunteers who were less involved in extra-curricular activities. We offered them more chances to enhance their attitude and develop their soft skills through services in various activities. Last but not least, PTA would be granting scholarships and awards to students who have outstanding performance in academic aspect and extra-curricular activities to encourage breakthroughs and celebrate their successes.

From 2014-2015, the PTA membership will undergo a major revamp. Ordinary membership will be changed from yearly to life in order to encourage more parents to enjoy the membership rights and activities. The success of the PTA does not only depend on the efforts of teachers and parent executive committee members, but more so rely on the sacrifices and participations of parents and students whether just participating or acting as volunteers. I would like to express my gratitude and appreciation to them. To continue the success, PTA relies on you whether old or new faces to join the executive committee, special groups or just be our volunteers.

Corla Lee





# Farewell Message from Mr Puiiu



Dear parents and friends of the College,

I find it hard to believe that I have been at the College for 14 years, the past 7 as Principal, time has indeed flown. I look at the College as it is now with immense pride. In many respects, what the College is today can be likened to a wave that has grown and gathered speed over time. This wave has been very much helped along by my predecessor, Dr. Pong, a man who believed that our Mission and Vision were more than just words on a page.

When I look at our assemblies, I see what it is that this growing wave has produced. Our students are confident, they can speak a variety of languages, they are well behaved, they are growing in maturity and, more importantly, they show care and concern for others and indeed are active in helping the less fortunate.

Progress is both real and evident. The College has established a good learning culture, with academic results that are steadily improving. Our students, many of whom come from different cultural backgrounds, work well with caring, hard-working teachers and are able to get along with each other.

Our teachers are people who have also grown with the College, often starting out young, but similarly growing, having children of their own, creating effective bonds and a positive collegial spirit. They care very much about the development of all students at the College and are generous in their time and willingness to see their students prosper in all that they do.

Our parents are and have always been people with busy lives who care very much about their children. One of the things that amazed me when I first came to Hong Kong, was how far a parent would go in terms of providing for their children. It's not that Western parents don't it's more that they encourage more self-reliance in the belief that their child will become independent. Hong Kong parents invest a great deal of time from the birth of their child finding the 'right' kindergarten/primary school/high school/place of study, willingly bearing whatever such a decision may cost.

I know that in terms of my own life that I am only successful because of the sacrifices my own parents made for me. Thus, it's now time to return to them, to be able to offer my time and support at a time they really need. My message to our students is to value both your family and your schooldays and in particular the time you have together, there are some things in life you can never restore once it is gone.

In many respects, our school represents a lot of what constitutes a 'decent society'. Teachers and parents who care and are devoted, students who care for each other and for others in society, students that are able to get along with each other, irrespective of race or religion. Personally, I have also learnt. Being part of another culture has given me the gift of greater understanding, something that I will long treasure. When I'm older, I'm sure I'll look back on my life and reflect upon what I had achieved and was part of achieving. I know that to have played a constructive part in developing the fruitful environment that is our school, watching my students become adults and parents themselves, will have made it all worthwhile.

I would like to sincerely thank all parents and students, past and present for your support of the College and the ideals which it represents. I would like to finish with a blessing from Ireland, the birthplace of some of my ancestors;

**"May the road rise to meet you,  
May the wind be always at your back.  
May the sun shine warm upon your face,  
The rains fall soft upon your fields.  
And until we meet again,  
May God hold you in the palm of his hand."**

Best wishes  
Nic Puiiu  
June 2014





# 中文輸在起跑線上 後發力追可先至 (下)

Kicked off behind the crowd,  
enduring preserverence took him to the forerun.  
(continued)



## 無比的意志鍛煉

不要誤會以為有了上述的條件、支持和配合，便會成功，少一點毅力一樣不會成功！為了趕上中文的程度，鍾校友努力強記書傳，有不明白的內容便翻查字典，理解後再整篇背誦，才完成練習。遇到有參考價值的書本也不會放過。他又明白考試成績跟閱讀速度有莫大的關係，因此也加強速度上的訓練。當夜深人靜，眼睛疲倦之時，他便轉為聆聽有聲讀物 (Audio Book)，不放過任何一個學習的機會。課外書方面，他每個月大約完成閱讀 4 本中文書及 10 本英文書。以上種種磨鍊，令他在初中時中文及中史科已經名列前茅，更能保持佳績至高中。

## 參與課外活動的重要

看到這裏，也許你誤會鍾校友是一位「書呆子」，實際上他卻是一個很懂得把握每個機會，善用時間的實幹者。他在校內也參與眾多活動，包括辯論隊、校際朗誦比賽、游泳、色土風等，並在香港航空青年團考獲理想級別。

鍾校友及鍾太均認同，課外活動在中一至中五階段不單不會影響同學們學業上的表現，更可幫助大家建立自信和人際關係，互相切磋，以及更懂得珍惜和把握機會。學校提供了這些平台，家長應協助學生選擇及發揮所長，而同學們亦應積極參與，充份利用每一個可以學習的機會。

## 後語

同學們，現在的困難，可能只是短暫，障礙縱使很高，越過了以後就變成了一個給你磨鍊的機會，使你更加成熟起來！

還有一個重大的秘密要告訴你，原來大部份老師都喜愛學生發問，而且你越是發問查究，他們便越願意解答及提供協助，使他們在工作上找到滿足感。

老師們，請不要小看你們對學生孜孜不倦的教導和幫助，也不要放棄表現未如理想的同學。當你們以無比的毅力去激發他們、教導他們、解答他們的問題，你們多作的耕耘必有成果。

家長們，若然你看過「查理與巧克力工廠 Charlie and the Chocolate Factory」這部電影或小說，也許都意會到子女的成長跟父母如何管教及行為有著千絲萬縷的關係。子女踏入中學階段，進入青春反叛期，我們需要改變管教方式，和子女多溝通，了解他們想法和灌輸正面的價值觀，多給予鼓勵和支持，讓孩子自己去解決問題，給他們空間體驗成功與失敗。因為我們相信每個人都是可以的。

就讓我們來共同創造一個積極進取的李國寶中學大家庭！

## Determination and perseverance

Even when you realized your problem, you might not have the determination and perseverance to overcome it. This is the hardest part where most fall short, but not for James. In order to close the gap or even surpass, he read and memorized passages after passages, poems after poems. Whenever he came across new words or vocabulary, the dictionary was his private teacher. Once digested, the memorization process resumed before homework and exercises were done. The same applied to reference books. As he realized the correlation between the speed of reading and exam results, he made every effort to improve such speed. Even when everyone was in bed his reading light was still on, though the learning mode was switched to the listening of audio books. Not much time was wasted. Outside the college syllabus, he finished about 4 Chinese books and 10 English books per month. The above cultivation and mental workout already paid during lower forms. He was amongst the best in Chinese in his form, and maintained this till his sitting for the HKDSE and beyond.

## Don't under-estimate the importance of extra-curricular activities (ECA)

Don't get me wrong, James wasn't a "book worm" that only "eat books". Indeed he was a practical person who seized every chance and used time wisely. He participated in a variety of activities such as the debate team, the Hong Kong Schools Speech Festival, swimming, playing the saxophone, etc. He was also promoted to a relatively good rank in the Hong Kong Air Cadet Corps.

In most cases, ECA would not affect James' exam results especially during S1 to S5. On the contrary, James and his mum both echoed the positive influence of ECA in the sense that participants could build up their interpersonal skills and self-confidence. They recommend that all students actively participate in ECA to gain such experiences.

## Prologue

Our lovely students, most difficulties are short-lived. The hurdles no matter how high, would only become chances for us to test our limits and opportunities for us to grow.

Just a little advice most students failed to realize— most teachers like students asking questions. The more questions you ask, the more satisfaction they would get by answering them and helping you to understand.

Our beloved teachers, never under-estimate every teaching and advice you make. Never give up on the under-performers. When you try off your best to inspire them, teach them and answer their questions, your efforts would pay off.

Our dearest parents, if you have ever watched the movie "Charlie and the Chocolate Factory" or read the book, you might have already sensed a bit about how kids behave now have a lot to do with the way you parented them. Maybe you are too busy to fully grasp such wisdom. Your kids are now teenagers in their very own rebellious phase, it is even more critical for you to adjust your parenting. Maintaining communication and dialogues, listen more and talk succinctly. Treat them as a friend and give them support. Provide opportunities for them to experience themselves, be it success or even failure. Trust in their abilities and step in only when necessary. It is easier said than done.

Together let us create a vibrant and assertive HKMA Li Kwok Po College family!



## 家長講座「其實你懂我嗎？」——生命影響生命 Parent Talk "Do you understand me?" — Light it up

林美玉女士  
Ms Rachel Lam

家教會在四月二十六日之茶聚，請來了資深傳媒人鄧藹霖女士，為我們分享了與子女溝通的技巧，題目是「其實你懂我嗎？」

兩小時的講座內容生動，無冷場，有笑有淚。印象比較深刻的是鄧女士分享了自己的四個原則去教養孩子，就是「不打、不鬧（罵）、不恐嚇、不黑（板）臉」。為人父母者，要遵守這四個大原則已極不易為，更何況是一位全無血緣關係的老師呢！

鄧女士分享了一個真實故事，話說有一位男同學，喜愛在班上無聊生事並騷擾同學，屬於不受歡迎的一類；當然，成績自然亦不會怎麼好。有一天，老師忽然問全班同學，有沒有人願意幫助那位生事的同學補習功課，在鴉雀無聲之際，竟然有位女同學義不容辭地舉起了「上帝之手」。過了一些日子，男同學的成績明顯有了進步；這位老師為了加強男同學的自信，亦留意到他有高挑的外形後，便再次「發功」，鼓勵他加入田徑隊，結果不用多說吧……

此事令我勾起了年少的回憶，在我成長的過程中，也曾出現過一位這樣的老師來扶我一把，她便是我的中學英文老師了。她眼見我們幾個女孩子反正閒來無事，便邀請我們參加教會聚會；及後又發現我們在教會中仍然拘謹寡言，便再次推薦我們加入了詩歌班。回想起來，她此舉不但可令我們都踏實一些，避免誤入歧途，而且在詩歌班裏更學懂與人相處及提升自我價值，可謂用心良苦！另一次，我遇上了難題，不敢向家人直言，正當我苦惱至極的時候，突然想起可找這位老師幫忙，她竟然二話不說便立即幫我解決該困難了。她亦培養了一個信念給我，就算遇到不如意的事情，都不容易產生負面或消極的念頭。正正因為她無私的付出，日後便影響了很多學生的人生觀。現在，我們仍保持著「亦師亦友」的關係呢！

教育是「愛的事業」，為人父母及教育工作者皆任重道遠，所面對的問題絕不輕鬆，但他日學子能各展所長時，相信但凡為人父母及為人師表者皆感欣慰。故此，除了家長努力做好這「四不」外，亦祈盼每位為教育付出者皆能來個「愛的四不」！

剛要想着如何作總結之際，電視機正播放着正能量的廣告，「有能力幫人，就是上天賜予的福份」。

We have the honour to have Ms Blanche Tang, a media veteran, as our guest speaker of the Parent Talk on the 26th of April. She shared with parents and a small number of staff the secrets of how to understand the need of their teens and maintain a healthy parent-child relationship.

Ms Tang talked very lively about cases in the downs and ups of different teens' life. Her four principles awoke lots of parents' mind—"no beating, no scolding, no threatening, no pulling face". This was already not easy for parents, not to say teachers who have no kinship with their students.

She shared a real case about a rebellious teen boy who had nothing short of harassing and bullying school mates. He was not particularly welcomed in the school, and was not performing well too as you could imagine. One day, the class teacher called student helpers who would provide private tutoring to this boy. There was a long dead silence. Suddenly one of his female classmates heeded the call by raising her God's Given Hand. Day after day, the boy gradually improved his performance. To push his limit further, this teacher successfully persuaded this relatively tall boy to join the track and field team. Needless to say, amazing things happened from there……

This case recalled my own memory of my own youth. There was once an English teacher in my secondary school who helped me in the similarly way. I was the kind of a teen girl who was at a loose end. She invited me to a church and joined the gatherings there. At first I was not very open and talked very little. So she arranged me to join the choir. In the courtesy of time, I developed myself to be more positive and constructive in that environment, and most importantly I avoided going astray. In the choir, I learned how to mingle with others and raised self-esteem. One day, I encountered a problem I was not prepared to discuss with my own family. While struggling in pain I suddenly remembered this teacher. She helped me solve the problem without a second thought. She also helped me think positive when encountering challenges. Without her advice and sacrifices as my teacher and my friend, I would not have had such a positive attitude towards life today.

Education is a "profession with love and care". The burden is there and the road is still long ahead. Challenges and problems would not be easy. Fortunately seeing one's own teens maturing and performing were cheering and rewarding. Looking forward to teachers, in addition to parents, observing these four principles.

The TV is just tuned to the "Bless Hong Kong" ad – 'Helping those in need, is a blessing indeed'.





# 「6A 品格」家長講座 暨 燒烤晚會 "6A Character Education" Parent Talk and BBQ Gathering

趙淑美女士  
Ms May Chiu

今次「6A 品格」家長講座請來「香港有品」機構創辦人凌葉麗嫻女士主講。由於凌太過往與女兒有一段充滿張力和不甚和諧的關係，讓她深刻體會出 6A 品格教育對孩子成長的重要性。凌太的演講 – 真實、生動，有趣當中夾雜著與女兒以往的不尋常經歷，使在場每位家長都聽得為之動容，亦帶出了「6A 品格」教育的實戰經驗。筆者希望與會者可以透過今次的學習，更能與子女建立健康及親密的關係，讓父母和子女在「愛」和「管教」中取得平衡。

會後家長都十分踴躍參與家教會安排的燒烤晚會，並與校長、老師及同學們一起交流管教心得。晚會氣氛十分融洽，並在一片歡愉的笑聲中結束。



Mrs Josephine Ling, founder of "6A Hong Kong Character", delivered us a parent talk "6A Character Education". As Mrs Ling had a confronting experience full of tension with her very own daughter, she later seriously reflected on her own parenting skills, sought for knowledge and training, and finally developed the "6A Character Education". Her speech was full of emotions and power because it was so much about her very own story – being inexperienced in parenting teens, she encountered difficulties when tackling her daughter's rebellious character. Most parents were deeply touched by what they heard. What Mrs Ling learned and experienced as now in the "6A Character Education" helped her mend the relationship with her daughter and handled the situation with the younger son in a much improved manner. I am looking forward to keeping a good relationship with my own teen kid by applying what we learned in the talk, and skillfully striking a balance between "love" and "whip", "carrot" and "stick".

After the talk, families and staff enjoyed BBQ in the playground, where they continued to discuss and share parenting and other experience. The evening was full of joy and laughter.

## 家教會就職禮 暨 團年盆菜 The 12th PTA Inauguration Ceremony and Dinner Party

余志光先生  
Mr Kenny Yu

第十二屆 (2013-2014) 家長教師委員暨團年盆菜晚宴已於本年一月廿四日順利舉行，我們一方面感謝卸任之家長和教師委員以往所作出的貢獻，另一方面亦歡迎新一批替補委員加入，秉承李國寶中學薪火相傳的傳統。

是晚參加人數踴躍，老師、家長和學生聚首一堂，座無虛席，食物當然少不了主角 – 盆菜，大家品嚐得齒頰留香。當晚我們安排了不少精彩節目，首先由同學模仿「譚校長」唱一曲「也曾相識」，使大家很快便投入現場氣氛，加上席間抽獎停不了，歡呼聲此起彼落。最後壓軸由委員文佩玲女士為大家唱出幾首悅耳金曲，高潮是她帶領一眾家長和老師們，在台上合唱一首 Greatest Love of All，獻給貝禮高校長，藉以感謝他多年來對李國寶中學無私的付出和奉獻。

The 12th PTA Inauguration Ceremony and Dinner Party were held successfully on January 24th 2014. PTA committee took this opportunity to thank the contribution of retiring Executive Committee members and welcome all new substitute Committee Members joining our family to pass on the long tradition of PTA.

We enjoyed a great party together with teachers, parents and students. We all tasted delicious "Basin Feast" in a traditional style. To kick off the performance, one of our students sang a famous old song of Alan TAM. In between lots of lucky draw prizes were delivered with laughter and excitement. The grand finale was performed by our committee member, Jacqueline MAN, who sang us several lovely old songs. To express our sincere thanks to our retiring Principal Mr. Pui, we all committee members sang him the song "Greatest Love of All" for appreciating his dedications and contributions.





最近一些培訓機構在媒體訪問中表示，頗多成績優異的學生從小只著眼於學業上之成就，卻輕視了待人接物的態度，更沒有確立清晰的個人目標；從而在面試或工作上容易抱怨及放棄，最後更淪為懷才不遇的一族。相反成績稍遜的同學，因自知不足而加緊裝備，過程中表現較積極認真，便得到僱主的青睞。有見及此，今年開放日的新亮點便是加入了學生服務的元素。

基於家教會存在的最終目的都是為了莘莘學子，我們希望藉着全校上下一心的大日子，由一群多年來都身體力行的熱心爸媽去培訓一批平日較被動的學生；把家教會的小食及義賣攤位推向「家教生團結」的新世代，亦藉此發揮他們書本以外的才能。

同學們在家長悉心的指導下，積極投入了不同崗位的工作，雖偶有錯漏亦虛心受教。特別是平日沉默寡言的同學更搖身一變，成為了「眾人之星」；很多「粉絲」學友或嘉賓為了表態支持，也樂於跟他們消費及作出提問，對他們個人以至學校增加瞭解。證明了適當的訓練及機會是可讓我們多認識年青人不易為人知的另一面。在短短兩天的服務中，均得到家長、老師、同學及工友的讚譽。

校監田北辰太平紳士每年均藉開放日到校致詞及參觀，為表彰家教會的貢獻，每次必逐一品嚐各種小食並拍照留念。當田校監知道此為家教會的學生試驗計劃，以助培養同學的自信心及積極參與性，而大部份更是首次協助校內大型活動時，竟二話不說，主動上前跟同學合照及握手鼓勵，而這位同學正是我的兒子了。雖則當天我未能在現場見證這感動的一刻，但由其他家長轉告時，不得不叫我及丈夫由衷的感謝，因為他們最需要的就是這份支持吧！

開放日的義工服務只是一個試點，要真正成就同學，必須具備有系統及持之以恆的培訓計劃。家教會正、副主席亦先後向田校監簡述一個職場體驗的構思，希望藉此能讓高年級同學多參與一些實習工作，從而對各行各業增加瞭解。雖則此建議尚在家教會的討論階段，但如可落實的話，相信此舉不但可提升學生的個人自信，亦可盡早把他們的潛在能力或埋藏了的興趣發掘出來，在面對升學或就業時，便更容易訂立較長遠的目標。

堅信孩子將有無限的可能，但就取決於今天我們是否給予適當的鼓勵與機會。期盼在「李國寶」這大家庭裡，被打造出來的子弟除了在各大專院校備受肯定外，在社會上亦成為受歡迎、可被重用及有承擔的典範。

**\*\* 另一小插曲…有一位校外家長帶著兒子及親友在開放日參觀後決定轉讀本校，證明他們極之欣賞學校的教育理念及被全校的團結精神所打動。\*\***



Just before the Open Day, a few training organizations announced their findings through media that there was a growing number of graduates achieving excellent academic results, but failing to find jobs due to unbalanced personal development skewed too much away from soft skills and establishing personal objectives. On the other hand, many graduates scoring lower in exams were much better prepared for their career life and proactive in developing for jobs they were seeking.

In view of the situation, PTA invited a few less active students to serve at the PTA counters as a student helper pilot program, providing them opportunities to experience servicing skills. Under the training and supervision of parents, these student volunteers dedicated their services at different points of the stalls. Despite some minor teething issues, they served the customers actively and occasionally became the centre of Q&A and were praised by schoolmates and guests. They were the viaducts for outsiders and potential future students to learn about the college and the students. Never undermine the low performers and underestimate the power of encouragement and opportunities. Through these two days of serving, they received praises and support from parents, teachers and alumni.

As in the long tradition, Mr Tien, BBS., JP. paid us a visit at the stall and provided his personal support and cheering. He also tasted the snacks prepared by student helpers and took photos with them. Once he heard about the PTA student helper pilot program and knew that most student helpers were new to big school events, he had given his praises to one of the students and taken picture with him. And this student luckily happened to be my very own son. Even though I was not present to witness this exciting moment, my husband and I could not resist my gratitude because this was exactly the kind of support these students needed!

Student helpers serving in Open Day was only a starting point. A systematic service experience program for students would be ideal. PTA parent chairpersons had taken this opportunity to raise such idea to Mr Tien. They proposed a program for senior form students to join visits and experience activities in workplaces. This would be a great chance for them to understand more about different business sectors and job roles. Although this is still under discussion, I think through such program our children would have the chance to build up self-confidence. They could also explore their own strengths and aspirations, forming the foundation for their long term career and development goal settings.

We are strong believers in their potentials. Whether they could be well developed would largely depend on our encouragement and opportunities provided. Looking forward to future masters and heroes / heroines developed by the college, who will become valuable members and good examples of the society.

**\*\* Interlude – I learned that a parent visitor had already decided to apply for transferring her son to join the college. This is a clear evident of the popularity of the education philosophies and strong bonding of the college. \*\***



# 香港航空青年團觀禮後感

## HK Air Cadets Annual Operations Group Parade 2014

馮惠娟女士  
Ms Elsie Fung

在四月六日一個天色陰沉的星期天，女兒邀請我們出席香港航空青年團週年行動團體檢閱儀式 (Passing Out Ceremony)，因為她今年擔任保衛旗隊的持槍守衛 (guard)。別小覷那木槍的重量，但由女團員持著槍大踏步進場那英姿的確有「巾幗不讓鬚眉」之感！

可惜當天真的天公不造美，儀式開始前已下著密密細雨。正擔心儀式會否因此而改期，那邊廂已看見各小隊的見習學員 (Recruit Cadet) 在司令 (Commander) 帶領下無懼風雨，雄赳赳昂然步操進入粉嶺警察機動部隊總部的大操場。但見每位學員面容嚴肅，腰板挺直，認真地聽從領隊的口令而作出不同排列踏步，可以肯定他們之前必定接受非常嚴格的訓練。主禮嘉賓檢閱各小隊後還致辭勉勵各學員努力充實自己的航空知識，積極參與團隊的發展。隨後各小隊在雨中魚貫地操往司令台向主禮長官致敬，完成了雖簡單卻隆重的儀式，象徵他們邁向團隊另一階段，從見習學員「升呢」至基本學員 (Basic Cadet)！

看著這群充滿自信和鬥志的青少年在濃密細雨中站立了兩個多小時，頭髮衣衫制服盡濕，但依然緊守他們的站姿，一個也沒因此而退縮，心中真的感動起來，這不正是現今年青人所需要擁有的特質 – 毅力、堅持與能耐嗎？我深信能具備此優質表現的學員，在未來人生道上即使遇到困難挫折，還會懼怕明天風急路斜嗎？

今年校內有廿多位中一同學成功過關成為基本學員，在此衷心恭賀他們來年更進一步，我為你們當天的傑出表現而感到驕傲呢！期盼來年中一同學踴躍參加航空青年團的課外活動，也希望家長們對他們的參與給予大力支持。看見自己的「港孩」蛻變成一個充滿陽光、朝氣勃勃，擁有良好自顧能力的少年人，那些嚴苛刻苦的特訓又算得上是甚麼呢？

It was a cloudy and rainy Sunday on 6 April. We were pleased to attend the HK Air Cadets Annual Operations Group Parade which was held at Fanling Police Tactical Unit Headquarter. This was a major event of the Group which incorporated the passing out ceremony of Recruit Cadets (RC). After some 7 months of disciplinary basic training, those RC was being promoted to be Basic Cadets (BC). We were so proud of our daughter who had been assigned the Guard's role - holding a gun in her arm at the parade. What a brave and great look of her!

Although the rain kept pouring down during the ceremony, all RC were still lining up right holding their position attentively while all their hair and uniform thoroughly wet. I was so impressive by their firm and positive attitude when they marched by the reviewing stand. I believe this was the valuable elements of character growth and personal development of all teens and youths nowadays.

Heartfelt congrats to our school's Basic Cadets and looking forward to your active participation in the coming challenging Air Cadets events. With the disciplinary training provided, it would help you unleash your unlimited capabilities leading to a brilliant and successful life. No doubt parents' support and encouragement to these Cadets are always important.

For those new joiners of the school - S1 students, it is the time for you to sign up by joining these exciting Air Cadet activities. Hoping that you can gain and enjoy at the same time!



2014年4月26日「家教會」召開的特別會員大會，為本校的家長教師會寫下新的一頁！

為簡化會員的登記手續，以及鼓勵家長更多參與和支持本會活動，本會已把過往每年續會的會員制度，優化為會員「終身制」。由2014-2015年度起，家長只須成功登記並繳交會員費用，即可成為終身會員，其會員資格將有效至其子女畢業或離校為止。

預料來年會員人數將大幅加，我們本著為家長及學生謀求最大的福祉，將籌辦更多不同的活動和講座，使各會員均能從中得益。我們期望各會員能夠踴躍參加「家教會」的活動，而你們的參與是

我們－幹事會各委員－最大的鼓勵！

PTA turned out a new page on the 26th April 2014 when all changes to the Constitution were approved of in the Extraordinary General Meeting.

In order to streamline membership registration and encourage more participation, the membership scheme has been changed from annual renewal to life membership. From 2014-2015 onwards, parents of new and existing students will become "life" members after their successful applications and fee submissions. The membership will be valid until their child graduates from or leaves the college.

We anticipate a major increase in the membership size in the upcoming school year. In order to fight for the benefits of parents and students, PTA will continue to organize a variety of events and talks. Your active support and participation would be our biggest encouragement and achievement!

## 第十二屆家教會常務委員會 (二零一三至二零一四年度) The 12th Executive Committee (2013-2014)

職務	姓名
主席 Chairperson	李秀琴女士 Ms Lee Sau Kam, Corla
副主席 Vice-Chairperson	林美玉女士 Ms Lam Mei Yuk, Rachel
副主席 Vice-Chairperson	薛崢助理校長 Ms Sit Tsang, Jenny
文書 Secretary	馮錦萍女士 Ms Fung Kam Ping, Regina
文書 Secretary	劉淑娟女士 Ms Lau Suk Kuen, Serina
司庫 Treasurer	馮惠娟女士 Ms Fung Wai Kuen, Elsie
總務 General Affairs	黃慧珠女士 Ms Wong Wai Chu, Mandy
康樂 Recreation	趙淑美女士 Ms Chiu Suk Mei, May
康樂 Recreation	李慧英女士 Ms Lee Wai Ying, Wendy
康樂 Recreation	文佩玲女士 Ms Man Pui Ling, Jacqueline
康樂 Recreation	李詠儀主任 Ms Li Wing Yee, Sally
會訊 Newsletter	陳偉雄先生 Mr Chan Wai Hung, Peter
會訊 Newsletter	胡妙鴻老師 Ms Wu Miu Hung, Priscilla
專責委員 Task Force	鍾艷女士 Ms Chung Yim, Carol
專責委員 Task Force	余志光先生 Mr Yu Chi Kwong, Kenny

## Statement of Comprehensive Income 全面收益表截至二零一四年五月三十一日

Expenses by nature 支出分類	HK\$
Seminar Expenses 講座支出	\$9,000.00
The 12th Annual General Meeting / Dinner 第十二屆週年會員大會 / 晚宴	\$8,530.60
The 12th PTA Inauguration / Basin Feast 第十二屆家教會就職禮暨盆菜晚宴	\$4,864.90
PTA Newsletter 家教會會訊	\$3,960.00
BBQ Dinner 燒烤津貼	\$1,237.80
EGM 特別會員大會	\$436.20
Stationery & Misc 文具和雜費	\$462.30
<b>Total Expense 總支出：</b>	<b>\$28,491.80</b>

Revenue 收入	HK\$	HK\$
Membership fee 會費收入		\$23,700.00
<b>Other Revenue 其他收入</b>		
Government subsidies from EDB 教育局政府撥款	\$14,811.00	
<b>Income from charity bazaar 義賣活動收入</b>		
Opening day fund-raising 開放日攤位義賣	\$3,024.40	
Used uniform & text books 出售二手校服及書本	\$150.00	
Donation received & sundry income 捐款及什項收入	\$350.00	\$18,335.40
<b>Total Income 總收入：</b>		<b>\$42,035.40</b>
<b>Less: Total Expenses 總支出：</b>		<b>\$(28,491.80)</b>
<b>(Deficit)/ Surplus for the year (虧損)/ 盈餘</b>		<b>\$13,543.60</b>

## Statement of Financial Position as at May 31, 2014 財務狀況表 - 截至二零一四年五月三十一日

Current Liabilities 流動負債	HK\$
Accrual Expense 應付未付	\$-
<b>Financed by 資金來源</b>	
Balance brought forward 承上期結轉	\$48,370.20
<b>(Deficit)/ Surplus for the year (虧損)/ 盈餘</b>	<b>\$13,543.60</b>
<b>Balance carried forward 轉下期結轉</b>	<b>\$61,913.80</b>

Current Assets 流動資產	HK\$
Bank Account and cash in hand 支票戶口 / 現金	\$61,913.80
<b>Net Assets 淨資產</b>	<b>\$61,913.80</b>

歡迎老師、家長及學生投稿及提供意見，互相切磋勉勵！  
本校同學及校友投稿，一經接納，將獲發禮券！

Articles and suggestions from teachers, parents and students are welcome!  
Accepted articles from students and alumni will be rewarded with coupons!